



Bundesnetzagentur

Agencia Federală a Rețelelor de Energie
Electrică, Gaz, Telecomunicații, Poștă și
Căi Ferate

Proiect

SSB SE 030

**Descrierea interfeței pentru
echipamentele radio de urgență pentru
coordonarea și orientarea legată de
localizare a serviciilor de căutare și
salvare (121,5 MHz și 123,1 Mhz) și a
balizei maritime de localizare în caz de
urgență (406 MHz, EPIRB)**

Ediția: Aprilie 2025

Numărul notificării în temeiul Directivei (UE) 2015/1535:
xxxx/xxxx/DE

Directiva (UE) 2015/1535 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 septembrie 2015 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale (JO L 241, 17.09.2015, p. 1).

Informații de contact: Agenția Federală a Rețelelor de Energie Electrică, Gaz, Telecomunicații, Poștă și Căi Ferate
Referatul 421, Seidelstr. 49, D-13405 Berlin

Prezenta specificație de interfață are 8 pagini

Telefon: +49 30 4374 0
Fax.: +49 30 4374 1180

E-mail: ssb@bnetza.de
Internet: www.bundesnetzagentur.de

RO	Specificație de interfață	Echipamente radio pentru comunicații de salvare pe 121,5 MHz, 123,1 MHz, 406 MHz	SSB SE 030	Aprilie 2025
----	---------------------------	--	------------	--------------

1 Generalități

Directiva 2014/53/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 (JO L 153/62) privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio și de abrogare a Directivei 1999/5/CE a fost transpusă în Republica Federală Germania prin Legea privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio [Legea privind echipamentele radio (Funkanlagengesetz – FuAG)] din 27 iunie 2017 [Monitorul Oficial federal (BGBl.) I nr. 42, p. 1947], astfel cum a fost modificată ultima dată prin articolul 1 din Legea din 14 mai 2024 (BGBl. I nr. 148).

În conformitate cu articolul 33 alineatul (1) din FuAG, Agenția Federală a Rețelelor furnizează specificații corespunzătoare și adecvate ale interfețelor radio în ceea ce privește echipamentele radio operate în benzi de frecvență pentru care condițiile de utilizare nu sunt armonizate pe întreg teritoriul Comunității.

Această specificație de interfață (SSB) conține informațiile necesare pentru a permite producătorului să efectueze încercările relevante în legătură cu cerințele esențiale aplicabile echipamentelor radio relevante în conformitate cu dispozițiile articolului 4 alineatul (2) din FuAG și, după caz, ale articolului 4 alineatul (3).

În plus, echipamentele radio trebuie proiectate astfel încât să se respecte și alte cerințe de bază prevăzute la articolul 4 alineatul (1) punctele (1) și (2) din FuAG.

Pentru punerea în funcțiune și exploatarea echipamentelor radio, dispozițiile privind alocarea frecvențelor, în special cele incluse în partea 6 din Legea privind telecomunicațiile (TKG) din 23 iunie 2021 (BGBl. I nr. 35, p. 1858), modificată ultima dată la 14 mai 2024 prin articolul 35 din Legea din 6 mai 2024 (BGBl. I nr. 149), nu se modifică.

În plus, reglementările maritime trebuie respectate în continuare în ceea ce privește echipamentele radio de pe nave.

Agenția Federală a Rețelelor dispune adoptarea specificației de interfață în Monitorul Oficial și publică referința la acesta; numai ediția în limba germană este obligatorie.

2 Clauza privind piața unică

Mărfurile comercializate în mod legal în alt stat membru al Uniunii Europene sau în Turcia, sau care provin și sunt comercializate în mod legal într-un stat AELS care este parte contractantă la Acordul privind Spațiul Economic European, sunt considerate compatibile cu această măsură. Aplicarea [acestei măsuri] se află sub incidența Regulamentului (UE) 2019/515 din 19 martie 2019 privind recunoașterea reciprocă a mărfurilor comercializate în mod legal în alt stat membru începând cu 19 aprilie 2020.

RO	Specificație de interfață	Echipamente radio pentru comunicații de salvare pe 121,5 MHz, 123,1 MHz, 406 MHz	SSB SE 030	Aprilie 2025
----	---------------------------	--	------------	--------------

3 Domeniul de aplicare

Prezenta specificație a interfeței descrie cerințele de bază cu privire la articolul 4 alineatul (2) din FuAG pentru echipamentele radio pentru punerea în aplicare a traficului de urgență pentru coordonarea și orientarea legată de localizare a serviciilor de căutare și salvare pe frecvențele 121,5 MHz și 123,1 MHz, precum și a balizei maritime de urgență (EPIRB) pe frecvența 406 MHz.

Echipamentele radio în sensul acestei specificații de interfață trebuie să fie utilizate în scopul prevăzut și să funcționeze în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Directiva 2014/53/UE prevede obligația producătorilor de a furniza informații adecvate utilizatorilor de echipamente radio care să le permită să exploateze echipamentele radio conform destinației și în conformitate cu dispozițiile directivei menționate. Aceste informații trebuie să includă, de asemenea, instrucțiuni corespunzătoare privind cablarea și tipurile de antene care trebuie utilizate împreună cu echipamentele radio.

Prezenta specificație a interfeței înlocuiește SSB SE 019, ediția iunie 2016, notificată cu nr. 2016/0165/D.

4 Documentele

Pentru aplicarea acestui document sunt necesare următoarele documente menționate. În cazul referințelor date se aplică numai ediția documentului la care se face referire. În cazul referințelor nedatate se aplică cea mai recentă ediție a documentului la care se face referire (inclusiv eventualele modificări).

Prezumția de conformitate se poate baza numai pe versiuni ale standardelor europene armonizate, care sunt incluse pe lista actuală a standardelor armonizate în temeiul Directivei 2014/53/UE și care au fost publicate de Comisia Europeană în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

- Planul de frecvențe în conformitate cu Legea privind telecomunicațiile (TKG) privind distribuția benzii de frecvențe de la 0 kHz la 3 000 GHz între utilizările spectrului radio și privind definițiile pentru o astfel de utilizare
Publicat de Agenția Federală a Rețelelor
- Ordonanța GASV privind stabilirea altor cerințe esențiale pentru echipamente și determinarea echivalențelor interfețelor naționale și a identificatorilor claselor de dispozitive în domeniul echipamentelor radio și al echipamentelor terminale de telecomunicații (Ordonanța privind cerințele de bază și interfața – GASV) din 8.01.2002 (Monitorul Oficial federal I p. 398, 11.01.2002), care a fost modificată ultima dată prin articolul 1 din Ordonanța din 31 martie 2014 (Monitorul Oficial federal I p. 313)
- Ordinul administrativ nr. 52/2023 privind alocarea generală a frecvențelor pentru aplicațiile radio mobile pentru serviciile de radiotelefonie maritimă și pe căile navigabile interioare; Monitorul Oficial al Agenției Federale a Rețelelor nr. 10 din 24.5.2023
- Reglementările radio¹ (VO Funk);
Uniunea Internațională a Telecomunicațiilor (UIT), Geneva
Règlement des radiocommunications, Union internationale des télécommunications (UIT), Genève]
- IITU-R M.585
Atribuirea și utilizarea identităților în serviciul mobil maritim
- ITU-R M.690
Caracteristicile tehnice ale radiobalizelor de indicare a poziției de urgență care funcționează pe frecvențele purtătoare de 121,5 MHz și 243 MHz

¹ Reglementările radio sunt disponibile în limbile arabă, chineză, engleză, franceză, rusă și spaniolă. În toate cazurile de litigiu sau de îndoieli prevalează textul în limba franceză.

RO	Specificație de interfață	Echipamente radio pentru comunicații de salvare pe 121,5 MHz, 123,1 MHz, 406 MHz	SSB SE 030	Aprilie 2025
----	---------------------------	--	------------	--------------

- IEC 60489-3 (ediția 2.0) și amendamentul 1
Metode de măsurare pentru echipamentele radio utilizate în serviciile mobile. Partea 3: Receptoare pentru emisii de A3E sau F3E
- ETSI EN 301 688
Caracteristici tehnice și metode de măsurare pentru echipamente VHF fixe și portabile care funcționează pe 121,5 MHz și 123,1 MHz
- ETSI EN 302 152-1
Compatibilitate electromagnetică și probleme ale spectrului radio (ERM); Balize de localizare personală prin satelit care funcționează în banda de frecvențe de la 406,0 MHz la 406,1 MHz, Partea 1: Caracteristici tehnice și metode de măsurare
- ETSI EN 302 961
Baliza maritimă de localizare personală destinată utilizării pe frecvența de 121,5 MHz numai în scopuri de căutare și salvare; **Standard armonizat** care acoperă cerințele esențiale ale articolului 3.2 al Directivei 2014/53/UE
- ETSI TR 100 028 (toate părțile)
Compatibilitate electromagnetică și probleme ale spectrului radio (ERM); Incertitudini în măsurarea caracteristicilor echipamentelor radio mobile
- CEPT/ERC/REC 74-01
Emisii nedorite în domeniul radiațiilor neesențiale
- 2005/631/CE
Decizia Comisiei din 29 august 2005 privind cerințele esențiale menționate de Directiva 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului de asigurare a accesului serviciilor de urgență la balizele de localizare Cospas-Sarsat (Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, L 225/28 din 31.8.2005)
- 2013/638/UE
Decizia Comisiei din 12 august 2013 privind cerințele esențiale pentru echipamentele de radiocomunicații maritime destinate utilizării pe navele care nu intră sub incidența Convenției SOLAS și participării la Sistemul global de salvare și siguranță pe mare (GMDSS) (Monitorul Oficial al Uniunii Europene L 296/22 din 7.11.2013)

RO	Specificație de interfață	Echipamente radio pentru comunicații de salvare pe 121,5 MHz, 123,1 MHz, 406 MHz	SSB SE 030	Aprilie 2025
----	---------------------------	--	------------	--------------

5 Cerințe tehnice privind interfața

Această specificație a interfeței conține cerințele tehnice ale interfeței pentru echipamentele radio pentru comunicații radio de salvare și comunicații de căutare și salvare (prin satelit) pe următoarele frecvențe:

Tabelul 1: Comunicații de salvare: 121,45 MHz – 121,55 MHz (frecvența internațională de urgență 121,5 MHz)

Tabelul 2: Comunicații de salvare: 121,45 MHz – 121,55 MHz, 123,05 MHz – 123,15 MHz

Tabelul 3: Comunicații de căutare și salvare (prin satelit): 406,0 MHz – 406,1 MHz (EPIRB-uri)

Tabelul 1: 121,45 MHz – 121,55 MHz (frecvența internațională de urgență 121,5 MHz)				
	Nr.	Parametru	Descriere (Description)	Observații (Comments)
Parte normativă	1	Serviciul radio (Radiocommunication Service)	MOBIL AERONAUTIC (R)	
	2	Utilizare/aplicare prevăzută (Application)	Balize (maritime)	Balize marine de localizare în caz de urgență pentru marcarea poziției de urgență în scopuri de orientare legate de localizare
	3	Gama de frecvență (Frequency band)	121,45 MHz – 121,55 MHz	Frecvența situațiilor de urgență
	4	Alocarea canalelor (Channelling)		
	5	Modulația/lărgimea de bandă ocupată (Modulation/Occupied bandwidth)	A3X	
	6	Direcția/distanța (Direction/Separation)	non-direcțional	
	7	Puterea de transmisie/densitatea de putere (Transmit power/Power density)	0,5 W (ERPEP)	
	8	Reguli de accesare și de ocupare a canalelor (Channel access and occupation rules)		
	9	Procedura de autorizare (Authorisation regime)	Alocare generală	Observație 1
	10	Cerințe esențiale suplimentare (Additional essential requirements)		
	11	Ipoteze privind planificarea frecvenței (Frequency planning assumptions)		
Parte informativă	12	Schimbări planificate (Planned changes)		
	13	Referințe (References)	ITU-R M.580, ITU-R M.690, IEC 60489-3, EN 301 688, EN 302 961 CEPT/ERC/REC 74-01	
	14	Număr de notificare (Notification number)		
	15	Observații (Remarks)		

RO	Specificație de interfață	Echipamente radio pentru comunicații de salvare pe 121,5 MHz, 123,1 MHz, 406 MHz	SSB SE 030	Aprilie 2025
----	---------------------------	--	------------	--------------

Observație 1:

Pentru a putea utiliza frecvențele, Agenția Federală pentru Rețele (Decizia 52/2023) trebuie să emită în prealabil o licență de stație de navă (alocarea numerelor pentru serviciul de radiotelefonie maritimă sau pe căi navigabile interioare).

Tabelul 2: 121,45 MHz – 121,55 MHz, 123,05 MHz – 123,15 MHz

	Nr.	Parametru (<i>Parameter</i>)	Descriere (<i>Description</i>)	Observații (<i>Comments</i>)
Parte normativă	1	Serviciul radio (<i>Radiocommunication Service</i>)	MOBIL AERONAUTIC (R)	
	2	Utilizare/aplicare prevăzută (<i>Application</i>)	Comunicații aeronautice:	Sisteme de interfon la bord cu aprobarea AESA la bordul navelor de pasageri
	3	Gama de frecvență (<i>Frequency band</i>)	121,45 MHz – 121,55 MHz 123,05 MHz – 123,15 MHz	Frecvența situațiilor de urgență Frecvența auxiliară la frecvența de urgență
	4	Alocarea canalelor (<i>Channelling</i>)		
	5	Modulația/lărgimea de bandă ocupată (<i>Modulation/Occupied bandwidth</i>)	A3E	
	6	Direcția/distanța (<i>Direction/Separation</i>)	non-direcțional	
	7	Puterea de transmisie/densitatea de putere (<i>Transmit power/Power density</i>)	1,5 W (ERP)	
	8	(Reguli de accesare și de ocupare a canalelor) (<i>Channel access and occupation rules</i>)		
	9	Procedura de autorizare (<i>Authorisation regime</i>)	Alocare generală	Observație 1
	10	Cerințe esențiale suplimentare (<i>Additional essential requirements</i>)		
	11	Ipoteze privind planificarea frecvenței (<i>Frequency planning assumptions</i>)		
Parte informativă	12	Schimbări planificate (<i>Planned changes</i>)		
	13	Referințe (<i>References</i>)	ITU-R M.580, ITU-R M.690, IEC 60489-3, EN 301 688, EN 302 961 CEPT/ERC/REC 74-01	
	14	Număr de notificare (<i>Notification number</i>)		
	15	Observații (<i>Remarks</i>)		

Observație 1:

Pentru a putea utiliza frecvențele, Agenția Federală pentru Rețele (Decizia 52/2023) trebuie să emită în prealabil o licență de stație de navă (alocarea numerelor pentru serviciul de radiotelefonie maritimă sau pe căi navigabile interioare).

Tabelul 3: 406,0 MHz – 406,1 MHz (EPIRB-uri)

	Nr.	Parametru (<i>Parameter</i>)	Descriere (<i>Description</i>)	Observații (<i>Comments</i>)
Parte normativă	1	Serviciul radio (<i>Radiocommunication Service</i>)	SERVICII MOBILE DE COMUNICAȚII PRIN SATELIT (Direcție Pământ-spațiu)	
	2	Utilizare/aplicare prevăzută (<i>Application</i>)	Radiobalize de indicare a poziției în caz de urgență (EPIRB)	
	3	Gama de frecvență (<i>Frequency band</i>)	406,0 MHz – 406,1 MHz	
	4	Alocarea canalelor (<i>Channelling</i>)		
	5	Modulația/lărgimea de bandă ocupată (<i>Modulation/Occupied bandwidth</i>)	G1B	
	6	Direcția/distanța (<i>Direction/Separation</i>)	non-direcțional	
	7	Puterea de transmisie/densitatea de putere (<i>Transmit power/Power density</i>)	5 W	
	8	(Reguli de accesare și de ocupare a canalelor) (<i>Channel access and occupation rules</i>)		
	9	Procedura de autorizare (<i>Authorisation regime</i>)	Alocare generală	Observație 1
	10	Cerințe esențiale suplimentare (<i>Additional essential requirements</i>)		
	11	Ipoteze privind planificarea frecvenței (<i>Frequency planning assumptions</i>)		
Parte informativă	12	Schimbări planificate (<i>Planned changes</i>)		
	13	Referințe (<i>References</i>)	IEC 60489-3, EN 302 152, CEPT/ERC/REC 74-01 EC 2005/631/EG, EC 2013/638/EU, GASV	
	14	Număr de notificare (<i>Notification number</i>)		
	15	Observații (<i>Remarks</i>)		

Observație 1:

Pentru a putea utiliza frecvențele, Agenția Federală pentru Rețele (Decizia 52/2023) trebuie să emită în prealabil o licență de stație de navă (alocarea numerelor pentru serviciul de radiotelefonie maritimă sau pe căi navigabile interioare).